



Zumaia Udala

ZUMAIAKO HERRIAN ETXEBIZITZA
ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZARAKO ESKAERA
 SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA
 EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIÁ

1.- NORBERAREN DATUAK / Datos personales

| | | | |
|---|---|--|--|
| Izen-abizenak / Nombre y apellidos | NAN-AIZ-Pas. Dni-NIE-Pas | Sexua /Sexo | |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | E/M <input type="checkbox"/> | G/H <input type="checkbox"/> |
| | | Ez-bitarra / No binario <input type="checkbox"/> | |
| Jaiotze data / Fecha de nacimiento <input style="width: 95%;" type="text"/> | Egoera zibila / Estado civil <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| <input type="checkbox"/> Interesduna naiz / Soy el interesado <input type="checkbox"/> Honako hau ordezkatzan dut / Represento a | NAN-AIZ-Pas. Dni-NIE-Pas | Sexua / Sexo | |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | E <input type="checkbox"/> | G <input type="checkbox"/> |
| | | Ez-bitarra <input type="checkbox"/> | |
| Jaiotze data / Fecha de nacimiento <input style="width: 95%;" type="text"/> | Egoera zibila / Estado Civil <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |

2.- JAKINARAZPENETARAKO DATUAK / Datos para notificaciones

| | | |
|---|--|--|
| Kalea, ataria, solairua, aldea / Calle, puerta, piso <input style="width: 95%;" type="text"/> | Herria / Población <input style="width: 95%;" type="text"/> | P.K. / C.P <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| Probintzia / Provincia <input style="width: 95%;" type="text"/> | Tel. Mugikorra / Tel. movil <input style="width: 95%;" type="text"/> | Helbide elektronikoa / Correo electrónico <input style="width: 95%;" type="text"/> |

3.- BIZIKIDETZA UNITATEKO BESTE KIDE BATZUK / Otros miembros de la unidad de convivencia

| IZEN ABIZENAK Nombre y apellidos | NAN-AIZ- Pasaportea DNI – NIE- Pasaporte | Jaiotze-data Fecha de nacimiento | Ahaidetasuna Parentesco |
|--|---|--|--|
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |

4.- KONTRATUAN AGERI DIREN GAINERAKO PERTSONAK /Resto de personas que figuran en el contrato

| IZEN ABIZENAK Nombre y apellidos | NAN-AIZ- Pasaportea DNI – NIE- Pasaporte | Jaiotze-data Fecha de nacimiento |
|--|---|--|
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> | <input style="width: 95%;" type="text"/> |



Zumaia Udala

ZUMAIAKO HERRIAN ETXEBIZITZA
ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZARAKO ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA
EN EL MUNICIPIO DE ZUMAI

5.- ETXEBIZITZA ALOKAIUAREN KONTRATUARI DAGOKION INFORMAZIOA/ Información correspondiente al contrato de alquiler de la vivienda

Form fields for contract details: Kontratuaren sinaduraren data / Fecha firma de contrato; Alokairuaren hileroko errenta osoa / Renta mensual total de alquiler; Hilean indibidualki ordaindutako errenta / Renta mensual abonada a titulo individual.

6.- BANKUKO DATUAK / Información bancaria

Form fields for bank information: Banketxea /Banco; Kontu zenbakia (IBAN barne) /Número de cuenta (IBAN)

7.- UDALAREKIN HARREMANITZEKO MODUA / Comunicaciones con el Ayuntamiento

Form for communication preferences: NOLA JASO NAHI DITUZU ESKABIDE HONEN ERANTZUNAK; Telematikoki; Posta arruntez; ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT

8.- ERANTZUKIZUNPEKO AITORPENAK / DECLARACIONES RESPONSABLES

Form for declarations of responsibility: Nire erantzukizunpean, honako adierazpen hauek edukia egiazkoa dela ADIERAZTEN DUT; Eskariarekin batera emandako datuguztiak; Eskaera egiten duenak; Etxebizitzak, diruz laguntzea eskatzen denak



Zumaia Udala

ZUMAIAKO HERRIAN ETXEBIZITZA
ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZARAKO ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA
EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIA

Table with 2 columns: Question/Requirement and Answer/Requirement. Rows cover topics like: 'Eskara egiten duenak...', 'Eskara egiten duena...', 'Bizikidetz-unitatea osatzen duten pertsonak...', and 'Irakurri dudala eskabide honen 10 atalean dagoen datuen babesari buruzko informazioa.'

9.- KONTSULTATU BEHARREKO DATUAK / DATOS A CONSULTAR

Table with 2 columns: Basque text and Spanish text. The Spanish text states: 'En virtud de lo establecido en el artículo 28.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el órgano que gestiona esta ayuda constatará o verificará los datos que siguen...'

[] Egiaztapen honen aurka nago, eta beharrezko dokumentazioa aukezten dut / Me opongo a la comprobación y aporto la documentación necesaria.



Zumaia Udala

ZUMAIAKO HERRIAN ETXEBIZITZA
ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZARAKO ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA
EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIÁ

| 10.- DATU BABESARO BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA / Información básica sobre protección de datos | |
|--|--|
| Responsable del tratamiento Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udala Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eu | Tratamenduaren arduraduna Zumaia Udala Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuk Babesteko Ordezkaría: Dbo@zumaia.eus |
| Finalidad Gestionar y tramitar las solicitudes de acceso a la información pública, quejas, sugerencias y reclamaciones, denuncias e incidencias en servicios e instalaciones, atención en materia de registros, peticiones de cita previa y demás servicios municipales de atención a la ciudadanía. También para gestionar los escritos y comunicaciones que entran y salen del Ayuntamiento y dejar constancia oficial de los mismos. De igual manera, se realizan trámites relacionados con los objetos perdidos en coordinación con la policía municipal. | Helburua Informazio publikoa eskuratzeko eskaerak, kexak, iradokizunak eta erreklamazioak, zerbitzu eta instalazioetako salaketak eta gorabeherak, erregistroen arloko arreta, aurretiazko hitzorduaren eskaerak eta herritarrei arreta emateko gainerako udal-zerbitzuak kudeatzea eta izapidetzea. Baita udalean sartzen eta ateratzen diren idazkiak eta komunikazioak kudeatzeko ere, eta horiek ofizialki jasota uzteko. Era berean, galdutako objektuekin lotutako izapideak egiten dira, udaltzaingoarekin koordinatuta. |
| Legitimación Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos. | Zilegitasuna DBEDBLO 8.1 eta 2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua. |
| Comunicación No se realizarán comunicaciones de datos. | Komunikazioak Ez da datu komunikaziorik aurreikusten. |
| Derechos Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. | Eskubideak Datuk eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuk Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere. |
| Información adicional Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos | Informazio gehigarria Datuk babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuk babesteari buruzko atalean : https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa |



Zumaia Udala

ZUMAIAKO HERRIAN ETXEBIZITZA
ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZARAKO ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA
EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIA

| | | |
|---|--------------------------|--|
| 11.- DOKUMENTAZIOA. Eskaera honekin batera dokumentu hauek aurkezten ditut/ DOCUMENTACIÓN. Presento junto a esta solicitud la siguiente documentación | | |
| Etxebizitzaren alokairu-kontratuaren kopia | <input type="checkbox"/> | Copia del contrato de arrendamiento de la vivienda |
| Eskatzailearen kontu korrontearen titularitatea egiaztatzen duen banku agiria. | <input type="checkbox"/> | Documento emitido por una entidad bancaria que acredite la titularidad de la cuenta corriente de la persona solicitante. |
| Banku-agiria (originala edo fotokopia konpultsatua) edo banku transferentzien agiriak, errenta ordaintzen dela frogatzen duena, diruz lagun daitekeen denboraldiari dagokiona | <input type="checkbox"/> | Documento bancario (original o fotocopia compulsada) o justificantes de las transferencias bancarias justificativas del pago de la renta correspondiente al período subvencionable. |
| Etxebizitza baten titular-kide izanez gero, aurkeztu beharreko agiriak: Herentzia kasuan, herentziaren onarpen agiria eta etxebizitza-partaidetzaren eskritura. Dohaintza kasuan, dohaintza-eskritura Bi kasuetan, partaidetza saldu izan balitz: eskualdatzearen eskritura. | <input type="checkbox"/> | En caso de ser cotitular de la vivienda será necesaria la aportación: En caso de herencia, aceptación de herencia y escritura de partición. En caso de donación, escritura de donación. En ambos casos, en caso de venta de la participación: escritura de transmisión. |
| Eskatzailea banandua edo dibortziatua, edo izatezko bikoteari utzi dion kasuetan: Epai irmoaren fotokopia bat, non zehazten den hitzartutako seme-alabengatik mantenu pentsioa. Mantenu pentsioaren ordainketaren ziurtagiriak. Hipoteka kargei dagozkien hileroko ordainketen ziurtagiriak. | <input type="checkbox"/> | En caso de ser persona separada o divorciada, o haya anulado la pareja de hecho, documentación relativa a esta situación. Fotocopia de la sentencia firme donde se estipule la pensión por manutención de hijos Justificantes de pago de la pensión por manutención. Justificantes de pago del importe de las cargas hipotecarias mensuales existentes. |
| Gaztelagun programako laguntza eskaera gauzatu izanaren froga-agiria (18-35 urte) | <input type="checkbox"/> | Justificante de haber formalizado la solicitud de ayuda del Programa Gaztelagun (18-35 años) |
| Eskatzailea ikasten ari bada, ikasketa ofizialei dagozkien agiriak (18-35 urte) | <input type="checkbox"/> | En caso de estar estudiando, documentación referida a los estudios oficiales. (18-35 años) |
| Diru-laguntza emateko betebeharrak kontuan izanik, baliagarria izan daitekeen beste edozein agiri, oinarrietako 8. artikuluan aipatzen diren dokumentuak bereziki. | <input type="checkbox"/> | Cualquier otra documentación que pueda resultar útil según los requisitos de concesión de la ayuda, y especialmente la documentación referida en el artículo 8 de las bases. |

Zumaian, 20 ko ren an/ Zumaia, a de de 20

SINADURA/FIRMA